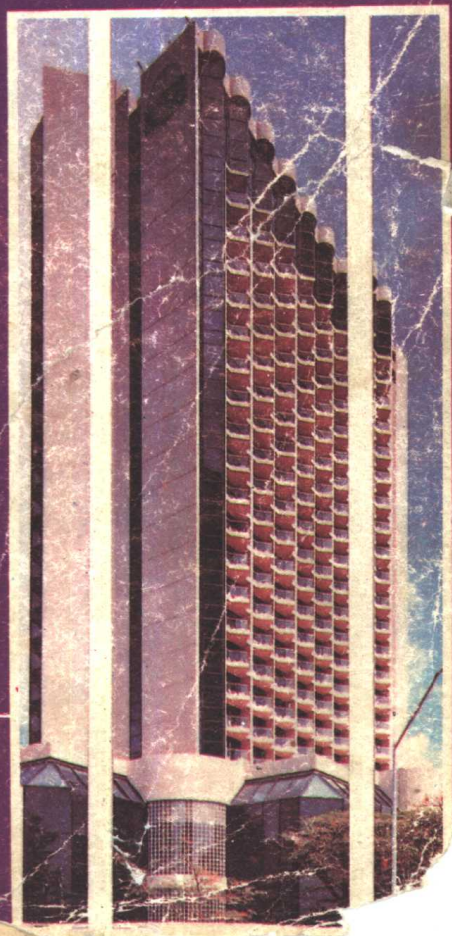


涉外活动 速成英语口语

EASY ORAL ENGLISH
ESPECIALLY FOR
ACTIVITIES CONCERNING
FOREIGN AFFAIRS



得勋 编著
建华
K 洛克 审校
科学技术出版社

涉外活动
速成英语口语
(英汉对照)

Easy Oral English Especially For
Activities Concerning Foreign Affairs

黄得勋 黄建华 编著

C. K. Locke 审校

广西科学技术出版社

涉外活动速成英语口语

黄得勋 黄建华 编著

*

广西科学技术出版社出版

(南宁市河堤路14号)

广西新华书店发行

广西民族印刷厂印刷

*

开本 787×960 1/32 印张 9.25 字数 237,000

1990年8月第1版 1990年8月第1次印刷

印数: 1—4,000 册

ISBN 7-80565-272-4

定价: 3.16元

H·8

编 者 的 话

这是一本编排非常新颖，确具速成功效的英语口语书。

本书是为适应我国对外开放和发展沿海地区外向型经济而编写的。书中提供涉外活动所需的基本句型、词汇和表达方法，结构和用词简单，具备中学的英语基础即可掌握，各行各业均能变通套用。在中学或跟电视、电台学过英语的人均可掌握。只要你能讲出来，外国人总可听懂。外国人讲中国话，不管他发音怎么差，语调多么怪，猜，我们也能猜个八九不差十。我们的目的是交际，这就是本书的目的，也是本书的特点。本书适合涉外人员使用，也可作英语培训教材，供出国人员和英语爱好者使用。

本书的对象是外事，外贸，旅游，商业，交通等各个行业的涉外人员。这里所说的涉外人员，是指有机会直接接触外国人的人，从主管外事工作的领导，出国人员，到各行各业的服务员，出租汽车司机和街头摊当的主人。

书中收录了涉外活动常用的机构及职业名称，我国的名胜古迹的名称，地方名产，菜谱等，并附有中文译文，便于套入句型使用。

在编写过程中，我们参考了“美国生活会话”，“接待外宾实用英语会话”等二十多本书，美籍教授C. K. Locke博士审阅了全书的英文部分。

一九八九年六月

序

那是前年的事了。我和几位做外事工作的同志，利用暑假时间，请广西大学外文系的老师给我们补习英语口语。记得当时大家的学习热情都很高，迫于工作急需，都想尽可能快地把自己那些半通不通的英语口语进行一番整理，使之规范化，并且尽可能多地充实一些句型，增加词汇量，以便在日常的涉外活动中，能够大体上应付一气。但遗憾得很，翻遍书架，也没能找到一本认为合用的教材书。于是，我便向老师们提了一个建议：可否根据普通涉外工作的实际需要，编写一本适合初学者和中等水平者的要求，能够“速成式”地、“规范化”地掌握日常用语的口语书呢？

现在，黄得勋同志忙里偷“时”，以他多年的教学心得和口译、笔译经验，完成了这件有意义的工作。书稿送来，我粗略地一看，就立即感到，这确是一本既适应实际工作需要，又具有构思严谨、简便易学特点的书。它与某些英语口语书相比，称得上别具一格。它没有大段大段的令一般读者读头忘尾的对话，也不是一句又一句地排列枯燥乏味的句型，而是把普通涉外活动场合必然用得着的句子列出来，分别各种句型，能够让读者从工作需要出发加以选用，并且可以按图索骥，灵活套用。学起来，我想一定会是用时省而见效快的。

改革开放是我国的一项长期的战略决策。随着这一决策的深入贯彻执行，越来越多的人参与了涉外的政治、经济和文化活动，而这些人中大多数是非专业外语人员。因此，我愿意把这本书推荐给所有参与涉外活动而又苦于自己的英语口语水平难以胜任一般对话需要的同志们。

季桂明

1989年12月

Contents

目 录

I . Greetings

问 候.....(1)

Vocabulary Surnames of American And
English People

词 汇 常见英美姓氏..... (10)

II . Introductions And Recommendations

介 绍..... (14)

A. Introductions

介绍人物 (14)

1. Introducing Oneself

自我介绍 (14)

2. Introducing Others

介绍别人 (16)

Vocabulary I Occupations

词汇 I 常见职业..... (21)

Vocabulary II Units And Places

词汇 II 常见机构名称..... (22)

B. Recommending Commodities

介绍商品 (23)

Vocabulary I Foods And Menus

词汇 I 主食和菜谱..... (29)

- (1) Food
 - 主食..... (29)
- (2) Cold Dishes
 - 冷盘..... (31)
- (3) Soup
 - 汤类..... (32)
- (4) Meat
 - 肉类..... (33)
- (5) Land Delicacies
 - 家禽山味..... (36)
- (6) Fish And Shrimp
 - 鱼虾类..... (38)
- (7) Eggs
 - 蛋类..... (41)
- (8) Assorted Vegetables
 - 素菜类..... (41)

Vocabulary Ⅱ Beverages

词汇 Ⅱ 饮料..... (41)

Vocabulary Ⅲ Fruits

词汇 Ⅲ 水果..... (44)

Vocabulary Ⅳ Commodities

词汇 Ⅳ 常用商品..... (46)

(1) Articles For Personal

Adornment

饰物..... (46)

(2) Daily Needs

日用品..... (46)

(3) Dress

穿戴物品.....	(48)
(4) Arts and Crafts	
工艺美术品	(50)
C. Sightseeing And Visits	
介绍风景、名胜、古迹、文物等	(51)
Vocabulary Scenic Spots And Historical Sites of China	
词 汇 中国名胜古迹.....	(56)
II. Invitation	
邀 请.....	(64)
IV. Entertaining Guests	
待 客.....	(74)
V. Asking For Opinions	
征询意见	(85)
VI. Expressing Gratitude	
感 谢.....	(92)
VII. Apologies	
道 歉.....	(99)
VIII. Toasting, Wishes And Congratulations	
祝酒话友谊	(115)
A. Toasting	
祝 酒.....	(115)
B. Wishes	
祝 愿.....	(119)
C. Congratulations	
祝 贺.....	(125)
IX. Departure	
告 别.....	(128)

X. Expressions On Some Occasions

在某些场合的用语(136)

A. At the Customs

在海关(136)

B. At the Hotel

在旅馆(141)

C. At the Restaurant

在餐馆(146)

D. At the Bank

在银行(152)

Vocabulary Currencies

词 汇 各国货币名称(156)

E. At the Post Office

在邮局(160)

F. At the Barber's. And Hairdresser's

在理发店(166)

G. At the Department Store

在商店(169)

H. Taking a Taxi or Bus

乘出租车或公共汽车(175)

I. At the Train Station

在火车站(181)

J. At the Airport

在机场(184)

XI. Additional Information

补充资料(189)

A. An Outline of China

中国概况(189)

1. Size and Geographical Location	
面积和地理位置	(189)
2. Topography and Rivers	
地形、河流	(190)
3. Climate	
气候	(191)
4. Nationalities	
民族	(192)
B. Areas of China Open to Foreign Visitors	
中国对外国人开放的地区	(196)
C. China International Travel Service (CLTS)	
中国国际旅行社	(210)
D. Places of Interest in China	
中国游览名胜	(212)
1. Beijing	
北 京	(214)
2. Shanghai	
上 海	(219)
3. Suzhou	
苏 州	(224)
4. Hangzhou	
杭 州	(226)
5. Guilin	
桂 林	(228)
6. Xian	
西 安	(232)
E. Food in China	
中国菜肴	(233)

F. Alcoholic Beverages in China	
中国名酒	(238)
G. Chinese Currency	
中国的货币	(241)
H. A Brief Chinese Chronology	
中国历史年代简表	(242)
I. Business Letters, Telegrams and Telexes	
商业信件、电报和电传	(245)
1. The Layout of a Business Letter	
商业书信的格式	(245)
2. Examples of Business Letters	
商业书信实例	(248)
3. Telegram	
电 报	(264)
4. Telex	
电 传	(266)
J. A Few Sheets for Applying for a Student Visa	
申请留学签证的若干份表格	(270)
1. To Apply for a Student Visa (F—1)	
申请留学生签证(F—1)	(270)
2. Student Data Sheet	
留学生调查表	(272)
3. Family Composition Sheet	
家庭成员表	(273)
4. Nonimmigrant Visa Application	
非移民签证申请表	(276)

I . Greetings

问 候

方式1:

(1) Hi!

嗨!

Hi there, Buddy!

嗨, 巴迪!

(2) Hey!

嗨!

Hey, old chap!

嗨, 老朋友!

(3) Hello!

你好!

Hello, John!

你好, 约翰!

Hello there, Charles!

你好, 查尔斯!

替换词:

Stevens! 史蒂文斯!

Bob! 鲍勃!

Smith! 史密斯!

Bill! 比尔!

(4) Why, hello!

嗨, 你好!

(5) Ah, Bob!

啊, 鲍勃!

(6) What ho!

喂!

方式2:

(1) Morning!

早上好!

(2) Good morning!

早上好!

替换词:

afternoon 下午

noon 中午

evening 晚上

(3) Good evening, Mr Smith!

晚上好, 史密斯先生!

Answers 回 答:

Good evening, Mr Huang!

晚上好, 黄先生!

方式3:

How do you do?

你好!

Answers 回 答:

How do you do?

你好!

Howdy, my dear friend.

你好, 我亲爱的朋友。

方式4:

(1) How are you?

你好吗?

(2) How are you this afternoon?

你今天下午好吗?

(3) Hello, Mr. Green! How are you?

喂, 格林先生, 你好吗?

(4) How are you, Bill?

比尔，你好吗？

(5) How is Mrs. Brown? Is she well?

布朗太太怎么样？她好吗？

(6) How are you doing?

你过得怎样？

(7) How is life with you?

你过得好吗？

(8) How was your weekend?

你周末过得怎样？

替换词：

holiday 假日

outing 郊游

honeymoon 蜜月

trip 旅行

(9) How is everything going?

你近来怎样？

(10) How is everything with you?

你各方面都好吗？

替换词：

everything at home 家里一切

your daughter 你女儿

your son 你儿子

your family 你一家

your work 你的工作

your business 你的生意

Answers 回答：

(1) Fine, thank you.

好，谢谢。

(2) Just fine, thank you.

好，谢谢你。

(3) Very well, thanks.

很好，谢谢。

- (4) Pretty well, thanks.

相当好，谢谢。

- (5) All right, thank you.

好的，谢谢你。

- (6) Not bad, thank you.

不错，谢谢你。

- (7) Quite well, thank you.

相当好，谢谢你。

- (8) I'm fine, thank you.

我很好，谢谢你。

- (9) I'm fine, And you?

我很好，你好吗？

- (10) She is very well, thank you.

她很好，谢谢你。

- (11) They are all right, thank you.

他们都好，谢谢你。

- (12) Everything is O. K. thank you.

一切都好，谢谢你。

方式5:

- (1) Are you well?

你好吗？

- (2) Are you better?

你好些了吗？

- (3) Are you feeling better now?

你现在觉得好点了吗？

- (4) What's the trouble, Mr. Smith?

史密斯先生，你哪里不舒服？

- (5) What is your trouble?

你哪里不舒服？

- (6) What's the matter with you?

你怎么啦?

Answers 回 答,

- (1) Yes, I am fine now.

是的, 我现在好了。

- (2) Yes, I am better today.

是的, 我今天好些了。

- (3) Yes, fine, just fine.

是的, 很好。

- (4) Yes, I am very well now.

是的, 我现在很好。

- (5) I'm not feeling well.

我感到不舒服。

- (6) I have a headache.

我头痛。

替换词,

toothache 牙痛

stomachache 胃痛

cold 感冒

cough 咳嗽

- (7) I'm rather tired.

我相当疲劳。

- (8) My feet are killing me.

我双脚痛得厉害。

方式6,

- (1) Glad to meet you.

很高兴见到你。

- (2) Nice to meet you.

很高兴见到你。

- (3) Happy to see you.

很高兴见到你。